

Общую информацию об Образовательном пакете Вы можете получить также в справочной службе Федерального министерства труда и социальных дел Германии по тел.: 0180 5 / 67 67 21*** или в Интернете на сайте: www.bildungspaket.bmas.de.

Издатель:

Федеральное министерство труда и социальных дел
Германии
Департамент по связям с общественностью и
Интернету
10117 Берлин

По состоянию на ноябрь 2011 года

Источники фотографий:

Фотограф: Свэн Шрадер

Если Вы хотите заказать данный информационный проспект:

№ заказа: A 857ar

Телефон: 0180 5 / 77 80 90***

Факс: 0180 5 / 77 80 94***

По почте: Publikationsversand der
Bundesregierung
Postfach 48 10 09
18132 Rostock

Эл. почта: publikationen@bundesregierung.de

Интернет: www.bmas.de

***Фиксированная стоимость звонка из стационарных телефонных сетей
14 центов/мин. и макс. 42 цента/мин. из сетей сотовой связи.

Шаги к Образовательному пакету:

- ▶ Поинтересуйтесь у Вашего ребенка, хотел бы он заниматься, например, спортом или ходить в музыкальную школу?
- ▶ Нуждается ли Ваш ребенок в содействии учебному процессу? В этом случае обратитесь к учителям.

Непосредственная реализация Образовательного пакета осуществляется по месту жительства на уровне районов и городов нерайонного подчинения. При этом от описанной выше процедуры возможны отклонения. Принципиальное действие имеет следующее:

- ▶ Лица, получающие пособие по безработице II или социальное пособие, для получения льгот в рамках Образовательного пакета обращаются, как правило, в Центр по трудоустройству. Предоставление льгот производится на уровне районов и городов нерайонного подчинения.

- ▶ Просим Вас принести с собой такие документы, как справки, квитанции и подтверждения о регистрации.

- ▶ Семьи, получающие социальную помощь, жилищное пособие, надбавку на детей или пособие согласно §2 Закона о выплатах просителям политического убежища, информацию о том, куда им следует обращаться относительно получения Образовательного пакета, могут получить по месту жительства в районе или городе нерайонного подчинения (например, в ратуше, Центре обслуживания населения или администрации района).



Образовательный пакет
Предоставлять возможность для участия

Сведения для
детей и их родителей,
обладающих правом
на получение льгот

Предоставлять

С самого начала всем детям должна быть предоставлена возможность для участия во всех сферах жизни, будь то в детском саду, школе или в свободное время. В этих целях был разработан Образовательный пакет: чтобы ни один ребенок не чувствовал себя исключенным.

Ваши дети имеют право на получение Образовательного пакета, если Вы (или Ваши дети):

- ▶ обладаете правом на получение пособий согласно Второму тому Кодекса социального права SGB II (особенно пособия по безработице II или социального пособия) или
- ▶ получаете социальную помощь согласно Двенадцатому тому Кодекса социального права SGB XII или согласно § 2 Закона о выплатах просителям политического убежища;

- ▶ получаете жилищное пособие или надбавку на детей согласно Федеральному закону о выплатах на детей VKGG. Правом на получение Образовательного пакета могут обладать также и лица, получающие пособия согласно § 3 Закона о выплатах просителям политического убежища. Дополнительную информацию Вы можете получить по месту жительства в Вашем районе или городе не районного подчинения



ВОЗМОЖНОСТЬ ДЛЯ УЧАСТИЯ

В КАКИХ СФЕРАХ ВАШЕМУ РЕБЕНКУ МОЖЕТ БЫТЬ ОКАЗАНА ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ?

- ▶ **Культура, спорт и свободное времяпрепровождение:** Для того, чтобы Ваш ребенок мог заниматься футболом или петь в хоре, ему предоставляется 10 евро в месяц.
- ▶ **Обед в детском саду, школе или группе продленного дня:** Если в детском саду или школе регулярно предлагается горячий обед, Ваш ребенок может воспользоваться им. На это Вам будет выделена соответствующая дотация, при этом доля Вашего собственного участия составляет один евро в день на ребенка.
- ▶ **Школьные принадлежности:** На приобретение школьных принадлежностей, в том числе школьных портфелей, карандашей и тетрадей, ежегодно Вам будет выплачиваться 70 евро в начале учебного года, а 30 евро – в начале второго полугодия.
- ▶ **Содействие учебному процессу:** Если Ваш ребенок не успевает на уроках, что ставит под угрозу его переход в следующий класс, то он обладает правом на соответствующее содействие учебному процессу.
- ▶ **Однодневные экскурсии и школьные поездки:** Посещение выставки или зоопарка: Теперь Ваш ребенок может принимать участие в экскурсиях, организуемых детским садом или школой. Ваши расходы будут оплачены. Оплата многодневных экскурсий производится без изменений.
- ▶ **Транспорт в школу:** Вашему ребенку будет выделена дотация на оплату проездного билета для совершения поездок в ближайшую школу, если эти расходы не могут быть оплачены кем-либо другим и если они не могут быть покрыты за счет базового обеспечения.

